



## **Endringer i lov og vedtekter for klubbene**

Kort tid etter at Council on Legislation (Lovrådet) hadde avholdt sitt møte i Chicago i april sendte distriktets representant til Lovrådet Ole-Ludvik Kleven sammen med vararepresentant Åge Bjor ut et notat som redegjorde for de viktigste vedtakene som berørte klubbene. Dette ble gjort for at innkommende presidenter skulle kjenne til vedtakene under planleggelsen av sitt presidentår. Siden den gangen er den nye Manual of Procedure (engelskutgaven) ferdigstilt, og vi kan se hvordan Lovrådets vedtak påvirker lovtekstene.

Distriktssekretæren har derfor, etter avklaring med distriktguvernøren, i samarbeid med Ole-Ludvik Kleven ønsket å peke på endringer i både lovene (constitution) og vedtektene (bylaws) som klubbene må forholde seg til – og oppdatere egne lover og bestemmelser slik at de er i samsvar med gjeldende bestemmelser fra Rotary International (RI).

Vedtektene for RI forutsetter at hver klubb som er godkjent som medlem av RI, slutter seg til de bestemmelsene som er nedfelt i standardloven for klubbene.

Distriktssekretæren går i dette dokumentet først igjennom de endringer som er gjort i standardloven og de anbefalte vedtektene. Som vedlegg til dette skrivet følger en norsk oversettelse av Lov for XX Rotaryklubb (standardloven) og Anbefalte vedtekter for XX Rotaryklubb. Den norske oversettelsen er gjort i samarbeid med Ole-Ludvik Kleven.

## **Endringer i standardloven**

Den gamle standardloven for klubbene hadde 19 paragrafer (Articles), mens den nye har 22 paragrafer. I det følgende vil vi markere hva som er endret/uendret, og der hvor det er endring, er teksten oversatt til norsk.

**Paragraf 1, Definisjoner,**  
er uendret.

### **Paragraf 2, Navn på klubben**

Tidligere ble det her skilt mellom ordinære klubber og e-klubber. Dette skillet er nå opphevet, og alle klubber er standardklubber, eventuelt satellitt-klubber under «hoved»-klubben. Dette har medført endringer/presiseringer i gamle paragraf 6, nå paragraf 8, Møter.

### **Paragraf 3, Hensikten med klubben**

Denne paragrafen er ny, og lyder slik i norsk oversettelse:

*Hensikten med rotaryklubben er å arbeide mot Rotarys mål, gjennomføre prosjekter basert på de 5 tjenesteområdene, og bidra til å fremme Rotary ved å styrke medlemsarbeidet, støtte Rotary Foundation og utvikle ledere over klubbnivå.*

**Paragraf 4, Beliggenhet for klubben**, er uendret, men flyttet fra gamle § 3.

**Paragraf 5, Formål med Rotary**, er uendret, men flyttet fra gamle § 4.

**Paragraf 6, De fem tjenestegrenene** er i hovedsak uendret, men *har fått en tilføyelse i punkt 2:*

.... (siste periode): Medlemmenes rolle inkluderer også å etterleve Rotarys prinsipper både i eget liv og egen virksomhet, *og stille sin yrkeskompetanse til disposisjon for utvikling av klubbens prosjekter som et bidrag til løsning av samfunnsmessige oppgaver og behov.*

**Paragraf 7, Unntak fra bestemmelsene om møter og tilstedeværelse**

Denne paragrafen er ny og åpner for at

*Vedtektene kan inneholde regler eller krav som ikke er i samsvar med paragraf 8, punkt 1, paragraf 12 og paragraf 15, punkt 4 i denne loven. Slike regler eller krav skal overstyre reglene eller kravene i disse punktene i loven. En klubb må imidlertid holde møter minst to ganger pr. måned.*

**Distriktets kommentarer til paragraf 7**

Som det fremgår av paragraf 7, Unntak fra bestemmelsene om møter og frammøte, gis klubbene her anledning til å vedta bestemmelser som kan overstyre de ordinære kravene som er nedfelt i paragraf 8, punkt 1, paragraf 12 og paragraf 15, punkt 4 i Lov for XX Rotary Klubb.

Dersom det er klubber som vurderer å ta i bruk disse mulighetene, anmoder vi om at man først diskuterer hvordan eventuelle endringer vil påvirke klubbens sosiale miljø, klubbens evne til å vedlikeholde og igangsette nye prosjekter, og ikke minst klubbens evne til å innfri intensjonene i klubblovens paragraf 3, Hensikten med klubben.

**Paragraf 8, Møter**

Denne paragrafen var nr. 6 i den forrige utgaven Manual of Procedure, (MOP-en).

I *punkt (section) 1 – Regulære møter*, (se også paragraf 7 for unntak fra bestemmelsene i denne paragrafen.)

*Underpunkt a) Dag og tid*

Klubben skal holde et regulært møte en gang i uka på den dag og til den tid som er forutsatt i vedtektene. Her er det kommet følgende tilføyelse:

*Tilstedeværelse kan være personlig, gjennom elektronisk møte, eller en linjeforbindelse til medlemmer som ellers ville vært forhindret fra å delta. Alternativt, kan en klubb holde et møte en gang hver uke eller i uker valgt ut på forhånd ved å annonsere det som et interaktivt møte på klubbens hjemmeside. Den siste type møte skal bli betraktet som holdt på den dagen den interaktive aktiviteten må være postlagt på hjemmesiden.*

*Underpunktene b (endring av møter) og d (møter i satellitt-klubber)* er uendret.

*Underpunkt c (avlysning)*. Her er det kommet inn en tilføyelse (markert med kursiv i følgende tekst):

Styret kan avlyse et regulært møte dersom det faller på en lovbestemt fridag eller helligdag, inkludert en dag som er vanlig anerkjent som offentlig fridag eller helligdag, eller i uke som inkluderer en lovbestemt fridag eller helligdag, inkludert en dag som er vanlig anerkjent som offentlig fridag eller helligdag. Det samme gjelder om et medlem dør, eller en epidemi eller katastrofe som påvirker hele samfunnet, eller en væpnet konflikt i samfunnet, setter medlemmenes liv i fare.

Styret kan ikke avlyse mer enn fire regulære møter i et år av grunner som ikke er spesifisert på annen måte i dette punktet, forutsatt at denne klubben ikke unnlater å holde møte for mer enn tre etterfølgende møtedatoer.

*Punkt 2, årsmøte er uendret.*

*Punkt 3, styremøte er ny:*

*Det skal skrives referat fra klubbens styremøter. Slike referater skal være tilgjengelig for alle klubbens medlemmer innen 60 dager etter avholdt møte.*

### **Paragraf 9, Unntak fra bestemmelsene om medlemskap**

Denne paragrafen er ny og åpner for at

*Vedtektene kan inneholde regler eller krav som ikke er i samsvar med paragraf 10, punktene 2 og 4 – 8 i denne loven. Slike regler eller krav skal overstyre reglene eller kravene i disse punktene i loven.*

**Paragraf 10, Medlemskap** (Se også paragraf 9 for unntak fra bestemmelsene i denne paragrafen) Denne paragrafen var tidligere paragraf 7.

*Punkt 1 Generelle kvalifikasjoner har fått følgende nye ordlyd:*

*Klubben skal bestå av voksne personer som viser god karakter, integritet og lederskap, har et godt omdømme i egen næring, eget yrke og/eller lokalsamfunn og er villige til å bidra i lokalsamfunnet og/eller ute i verden*

*Punkt 2 Typer av medlemskap og punkt 3 Aktivt medlemskap er uendret.*

Det gamle punkt 4 Rotarianere som flytter eller tidligere rotarianer er fjernet.

*Punkt 4 Satellittklubbmedlemskap (tidligere punkt 5) er uendret.*

*Punkt 5 Dobbelt medlemskap (tidligere punkt 6) er stort sett uendret, men konsentrerer seg nå kun om de to formene for medlemskap, vanlig medlem og æresmedlem. Det gamle forbudet mot å være medlem både i en vanlig klubb og i en Rotaractklubb er fjernet.*

*Punkt 6 Æresmedlemskap (tidligere punkt 7) er stort sett uendret, men i pkt. a) Valgbarhet til æresmedlemskap er ordet permanent fjernet fra setningen som beskriver krav til personer utenom Rotary som kan bli æresmedlemmer:*

*Personer som har utmerket seg ved å fremme Rotarys idealer, og personer som ansees å være venner av Rotary for deres (her stod det tidligere permanente) støtte til Rotarys arbeid, kan få æresmedlemskap i klubben. ....*

*Punkt 7 Offentlig ansatte/tjenestemenn (tidligere punkt 8) og punkt 8 Ansatte i Rotary International (tidligere punkt 9) er uendret.*

### **Paragraf 11, Klassifisering**

Denne paragrafen var tidligere paragraf 8. Hele punkt 1 Generelle bestemmelser er uendret.

Det samme gjelder i hovedsak også punkt 2 Begrensninger. Eneste endringen her er at heller ikke en rotaracter (kommet inn som tillegg til de som tidligere var nevnt) som ønsker medlemskap i en rotaryklubb, skal nektes medlemskap selv om begrensningsreglene for klassifiseringen skulle tilsi det.

**Paragraf 12, Frammøte** (Se paragraf 7 for unntak fra bestemmelsene i denne paragrafen)

Den nye paragrafen (tidligere paragraf 9) bærer preg av at e-klubbene ikke lenger er en selvstendig møteform, og at frammøte skal være godkjent dersom et medlem følger minimum 60 % av møtet via online-forbindelse, eller har respondert innen en uke etter at et interaktivt møte er annonsert på klubbens hjemmeside.

Fravær fra møter kan også gjøres opp 14 dager før eller etter møtet ut fra reglene i punkt a (uendret fra tidligere).

Uendret er også punkt 1 underpunkt b, punktene 2, 4 og 5

I *punkt 3 Godkjent fravær* er det i *underpunkt a* tatt inn en tilleggsbestemmelse knyttet til akseptert fravær, og i *underpunkt b* et minimumskrav knyttet til samlet antall år som medlem, slik at punktene nå lyder (endringene er markert i kursiv):

Et medlems fravær skal være godkjent dersom

(a) fraværet er i samsvar med de betingelser og under slike forhold som er godkjent av styret. Styret kan godkjenne et medlems fravær av grunner som det finner gode og tilstrekkelige. Slikt godkjent fravær skal ikke overstige tolv måneder. Imidlertid, hvis tillatelsen skyldes medisinske grunner, *eller oppstår som følge av en fødsel, en adopsjon, eller omsorg for fosterbarn* som går ut over tolv måneder, kan slik tillatelse bli fornyet av styret for en tidsperiode ut over de opprinnelige tolv månedene.

(b) summen av medlemmets alder og år med medlemskap i en eller flere klubber er 85 år eller høyere, *og medlemmet har vært medlem i en eller flere klubber i minst 20 år*, og medlemmet skriftlig har meddelt klubbsekretæren sitt ønske om å bli fritatt for frammøteplikten og styret har godkjent dette.

*Punkt 4 RI-tillitsvalgtes fravær og punkt 5 Frammøtestatistikk* er uendret.

### **Paragraf 13, Styremedlemmer, tillitsvalgte og komiteer**

(Tidligere paragraf 10)

*Punkt 1 Styret, punkt 2 Myndighet, punkt 3 Styrets vedtak er endelig, punkt 5 Valg av tillitsvalgte og punkt 6 Styre av en satellittklubb under klubben* er uendret.

*Punkt 4 Styremedlemmer* har fått et tillegg som sier at kasserer skal inngå i styret.

Det er satt inn et nytt

*Punkt 7 Komiteer*

*Klubben skal ha følgende komitéer:*

*Administrasjonskomité*

*Medlemskapskomité*

*Omdømmekomité*

*Rotary Foundationkomité*

*Prosjektkomité*

*Ytterligere komitéer kan etableres etter behov.*

### **Paragraf 14, Årsavgifter**

Dette var tidligere paragraf 11. Den er nå vesentlig redusert i omfang og har kun følgende bestemmelse:

*Hvert medlem skal betale en årlig avgift som beskrevet i vedtektene.*

### **Paragraf 15, Medlemskapets varighet**

(Dette var tidligere paragraf 12.)

*Punkt 1 Tidsperiode og punkt 2 Automatisk opphør av medlemskap, underpunkt a) Medlemskvalifikasjoner og c) Opphør av æresmedlemskap* er uendret, mens i punkt 2 underpunkt b) *Hvordan gjenoppta medlemskapet* er bestemmelsen om ikke å betale en ekstra inngangsavgift fjernet (siste setning i gamle paragraf 12 b) i tråd med endringen som ble gjort i ny paragraf 10.6 b.

*Punkt 3 Opphør av medlemskap – Manglende kontingentbetaling*, er uendret

*Punkt 4 Avslutning av medlemskap – fravær fra møtene* har fått følgende tilføyelse (*Se paragraf 7 for unntak fra bestemmelsene i denne paragrafen*), men er ellers uendret.

*Punkt 5 Avslutning av medlemskap – andre grunner* er uendret

*Punkt 6 Retten til å appellere, kreve mekling eller avgjørelse ved voldgift beslutningen om opphør av medlemskap er uendret*

*Punkt 7 Styrets beslutning er endelig er uendret*

*Punkt 8 Utmeldelse er uendret*

*Punkt 9 Tap av formuesinteresser er uendret*

*Punkt 10 Midlertidig suspensjon er uendret når det gjelder underpunktene a), b) og c), mens bestemmelsene om midlertidig fritak fra frammøteplikten er overført til sluttkapitlet i paragraf 15, hvor styrets «handlingsrom» er nærmere omtalt. I dette punktet er også påpekt medlemmets rett etter punkt 6 til å kreve mekling eller voldgiftsbehandling av suspensjonen.*

Punkt 10 i paragraf 15 synes å gi styret ganske vide fullmakter uansett lovens bestemmelser. For ordens skyld vil sekretæren derfor gjengi hele punkt 10 i sin sammenheng i norsk oversettelse: (Ny tekst, eventuelt flyttet tekst, er kursivert.)

Uavhengig av bestemmelsene i denne loven kan styret midlertidig suspendere et medlem dersom følgende foreligger:

- (a) Det er framsatt troverdige beskyldninger om at et medlem har nektet å etterleve eller unnlatt å overholde denne loven, har vært skyldig i en oppførsel som er upassende for et medlem av klubben eller skadelig for klubbens interesser, og*
- (b) de beskyldningene, hvis de blir bevist, danner god grunn for avslutning av medlemskapet for medlemmet, og*
- (c) det er ønskelig at det ikke skal iverksettes noe tiltak, i respekt for at medlemskapet til det aktuelle medlemmet vil avhenge av utfallet av en sak eller en hendelse som styret vurderer må være skikkelig opplyst før slike tiltak kan iverksettes, og*
- (d) at det vil være det beste for klubben og uten noen votering vedrørende hans eller hennes medlemskap, at medlemmets medlemskap blir midlertidig suspendert, og at medlemmet blir utelukket fra deltakelse i møter eller andre klubbaktiviteter og fra oppgaver og posisjoner medlemmet måtte ha i klubben;*

Styret kan ved votering og med minst to tredelers flertall i styret, midlertidig suspendere medlemmet som før nevnt for en høvelig tidsperiode, *dog ikke mer enn 90 dager* og på slike ytterligere vilkår som styret bestemmer. *Et suspendert medlem kan appellere eller henstille til mekling eller oppmann vedrørende suspensjonen slik det er forutsatt i paragraf 15, punkt 6.*

Under suspensjonen skal medlemmet være fritatt for oppfylging av frammøteplikten.

*Forut for utløpet av suspensjonsperioden må styret enten gå videre for å avslutte medlemskapet til den suspenderte rotarianeren, eller gjeninnsette den suspenderte rotarianeren til full regulær status.*

## **Paragraf 16, Lokale, nasjonale og internasjonale saker**

(Dette var tidligere paragraf 13.)

Hele denne paragrafen er uendret.

## **Paragraf 17, Rotary tidsskrifter**

(Dette var tidligere paragraf 14.)

I punkt 1 *Påbudte abonnement* er det nå åpnet for at to rotarianere som har samme adresse, kan abonnere på felles eksemplarer av Rotary Norden eller andre rotarymagasiner. Tidligere gjaldt dette kun for The Rotarian.

Bestemmelsene om når abonnementet skal betales er nå myket opp.

Ellers er paragrafen uendret.

## **Paragraf 18, Godkjenning av hensikt og overholdelse av lover og vedtekter**

(Dette var tidligere paragraf 15.)

Eneste endringen her er at det i innledningen til paragrafen (Ved å betale årsavgift, aksepterer medlemmene osv.) kun er nevnt årsavgiften/kontingenten, ikke innmeldingsavgift, slik som det stod i forrige utgave, og som nå fikk en endring i paragraf 14 (se denne).

## **Paragraf 19, Voldgift og mekling**

(Dette var tidligere paragraf 16.)

*Punktene 1 Tvister, 2 Dato for mekling og voldgift, 3 Mekling, 4 Voldgift og 5 Avgjørelser ved voldgift eller oppmann er alle uendret.*

## **Paragraf 20, Vedtekter**

(Dette var tidligere paragraf 17.)

Paragrafen er tekstmessig sett uendret.

## **Paragraf 21, Tolkning**

(Dette var tidligere paragraf 18.)

Paragrafen er tekstmessig sett uendret.

## **Paragraf 22, Endringer**

(Dette var tidligere paragraf 19.)

Paragrafen er innholdsmessig uendret, men har fått nye referansetall for paragrafene i henhold til de endringer som er gjort i den nye utgaven av loven.

## **Endringer i de anbefalte vedtektene**

Vedtektene er et supplement til standardloven, som klubbene er forpliktet til å akseptere/følge, Disse skal sette opp den vanlige praksisen i klubben.

### **Paragraf 1, Definisjoner**

Her er det foretatt endring i linje 4, beslutningsdyktighet. I de gamle vedtektene var det felles regler for styret og medlemsmøtet, mens det nå er satt inn egne bestemmelser for disse to organene.

Den nye teksten i punkt om beslutningsmyndighet lyder i norsk oversettelse:

*Beslutningsdyktighet*

*Minstetallet av deltakere som må være til stede når avstemning skal tas:*

*En tredel av klubbmedlemmene ved vedtak i klubben,*

*og et flertall av styremedlemmene ved vedtak i styret.*

De anbefalte vedtektene sier at klubben kan velge hvordan den vil definere beslutningsdyktighet ved voteringer.

### **Paragraf 2, Styret**

Hovedendringen her er at kassereren er kommet inn.

Standardloven for klubben krever at vedtektene omfatter sammensetningen av styret i paragraf 2.

Styrende organ for klubben er styret med følgende sammensetning: Presidenten, siste avgåtte president (IPP), neste president (president-elect), sekretær, kasserer og x (antall) styremedlemmer.

### **Paragraf 3, Valg og funksjonsperiode**

Standardloven for klubben krever i paragraf 13 at vedtektene omfatter valgprosessen. Det er kun mindre språklige endringer i teksten, men med hensyn til funksjonsperiode for de enkelte medlemmer av styret, er det kun for presidenten at det er slått fast at perioden er ett år.

### **Paragraf 4, Styremedlemmenes plikter**

Gjennom 8 delpunkter er det satt opp hvilke plikter de enkelte styremedlemmer har.

Ytterligere informasjon om styremedlemmenes plikter finnes i My Rotary under hovedfanen <https://www.rotary.org/myrotary/en/learning-reference/learn-role/club-roles>.

### **Paragraf 5, Møter**

Paragrafen er tilnærmet uendret fra tidligere MOP. Klubbene bør sette inn dag, tid og sted for sine møter inn i denne paragrafen av vedtektene. Tidligere stod det at medlemmene skulle bli informert dersom det skulle bli endringer eller avlysning av annonserte møter. I de nye vedtektene er dette modifisert, slik at det nå heter *Reasonable notice of any change or cancellation of the regular meeting will be given to all club members*.

### **Paragraf 6, Årsavgift**

Standardloven krever at vedtektene inneholder denne bestemmelsen slik den er definert i de anbefalte vedtektene:

Den årlige kontingenten er kr \_\_\_\_\_. Den betales slik: \_\_\_\_\_.  
Årskontingenten inkluderer avgiften til Rotary International, abonnement på Rotary Norden, kontingent til distriktet, kontingent til klubben og eventuelle andre pålagte kontingenter til Rotary International eller distriktet.

### **Paragraf 7, Stemmemetode**

Paragrafen er uendret fra tidligere, men de klubbene som eventuelt har satellitt-klubb(er) bes om å flette stemmemetoden for den/disse inn her.

### **Paragraf 8, Komiteer**

Gamle punkt 1 og 2 er slått sammen og noe omarbeidet på grunn av at minimumskravet til komiteer er tatt inn i standardloven.

Det er riktig å peke på at begrensningen som tidligere lå i punkt 4, nå er fjernet:

Unntatt der hvor det foreligger en særskilt tillatelse fra styret, skal ikke komiteene iverksette tiltak før en rapport er lagt fram og godkjent av styret. Presidenten eller styret skal peke på tilleggsinformasjon til aktuell komite ved behov.

Tidligere punkt 5 er nå tatt inn som punkt 3.

### **Paragraf 9, Økonomi**

Hele denne paragrafen er uendret.

### **Paragraf 10, Metode ved valg av medlemmer**

Punkt 1 er språklig forenklet, men er innholdsmessig likt med unntak av at setningen *Forslaget (om nytt medlem) skal være konfidensielt dersom ikke styret gir annen beskjed*, er fjernet.

Gamle punkt 2 *Styret skal forsikre seg om at kandidaten oppfyller Rotarys medlemskrav*, er strøket.

Punkt 2 har fått en ny språkdrakt, hvor den gamle formuleringen *styret skal godkjenne eller forkaste kandidatens medlemskap* er erstattet med *styret godkjenner eller forkaster* (futurum erstattet av presens). Ellers uendret gamle punkt 3 (nå punkt 2).

Punkt 3 er første setning i gamle punkt 4, resten er strøket.

Gamle punkt 5 er tatt bort i sin helhet.

Punkt 6 er også fjernet, noe som bl.a. innebærer at det er overlatt til styret å behandle og beslutte valg av æresmedlemmer.

I denne paragrafen er det åpnet adgang til å ta inn på hvilken måte eksisterende medlemmer kan reise innsigelse mot opptak av et nytt foreslått medlem.

**Den gamle paragraf 11 resolusjoner** er fjernet.

**Paragraf 11, Endringer**

Paragrafen var tidligere nr. 12 og er uendret fra forrige utgave av vedtektene.

Flateby, 12. desember 2016

*Per Kongsnes*

Distriktssekretær 2016-17